

## Polŋ nyegāan səbəhāalīŋo maŋ hā Korēntitaamba-i Nelmuoyamma

Polŋ nyegāan səbədīelāŋo-i hā Korēntitaamba-i, ku huongu-na, nuəmba namba ji ta ba piiye wuə Yesu \*pəpuərbilonjo sī. Ku saa dəlnu-yuə. Uŋ juɔ'a u bir duə kā ba wulaa, u nyegēn səbə daayo-i duə kaala nelma namma baa-ba.

Nelma diei yuu u huonja-i: U taara terni-na hiere nuəmba suɔ i To-i Diiloŋo-i baa Itieno-i Yesu-Kirsa-i ka saa. U maacemma mul̄e ma ciinu cor. Nga u f̄le u huonja-i baa-ma (sap. 1-7).

U piiye kpəkpuaela naŋ maama; wuə Korēntitaamba firnu ba nammu-i a gbāa da kāyā \*Yerusaləmu Diiloŋ-dūŋ-baamba-ifafamma (sap. 8-9).

U nuŋgu hii bamaŋ yaan fuə nelma-i aa jo baa ba deŋ maama ji ta ba waŋ baa Korēntitaamba-i. Wuə kutaamba cie ba f̄erə Yesu pəpuərbiemba yuntaamba a ne da Yesu pəpuərbiemba sī. Bombolma sa suɔ aa dəlnu-bei. Wuə Yesu pəpuərbilonj-maacemma sī mafamma-i. Fuə f̄erə-i Yesu pəpuərbilonjo, ḥga u cie u f̄erə cekūɔ duə gbāa ce banamba da yunju. U sa taara yerre, u sa bi taara gbeinja. U waan Diiloŋ-nelma-i baa Korēntitaamba-i gbāŋgbāŋ; u saa ji hūu warbelle molon wulaa. U pigāan wuə Diiloŋo ce u nelnyulmu-i gbāŋgbāŋ (sap. 10-13).

*Jaaluŋgu*

**1** Muə Pol, Yesu-Kirsa \*pəpuɔrbiloŋo muə ɳaa Diilonj uŋ'a ma ce dumaa. Muə baa mi nato-binoŋ-i Timote-i, miemēi nyegāŋ sëbë daayo-i diɛ hā Diilonj-dūŋ-baan namaŋ namaŋ dii Korënti-i-na a naara bamaŋ bi dii Akayi\* huŋŋga-na hiere.

**2** I To-i Diilonjo-i baa Itienjo-i Yesu-Kirsa-i ba kāyā-n̄ei aa f̄e na h̄omm̄u-i.

**3** Yaan i tie tuəlnu Diilonjo-i Itienjo-i Yesu-Kirsa To-i. U yaa hujarre tienjo-i. U yaa Diilonjo maŋ diyaaŋ sirein̄a-i yiɛ weima-na hiere.

**4** U dii sirein̄a yiɛ i muliɛmaŋ-hönni-na hiere i diɛ gbāa tie bi dii sirein̄a bamaŋ cieŋ muliɛma-i ma sinni-na hiere ɳaa fuɔ uŋ dii-yiɛ dumaa.

**5** Na saa da, in̄ siire bie \*Kirsa muliɛma-i bāmbāale dumaa, Diilonjo bi dii sirein̄a yiɛ bāmbāale dum̄ei Kirsa barguɔ-i-na.

**6** Diɛ tie muliɛŋ, i sa muliɛŋ gbāŋgbāŋ, ku ce sirein̄a ta a da-na aa ta ku bi kor-na. Aa Diilonj duɔ tuɔ dii sirein̄a yiɛ, u taara i bi tie dii namaŋo-na na ta na h̄irā muliɛma-i miɛ temma-i.

**7** Terien̄gu fan̄gu-na, i hulcina sa tie baa na maama-i. I suyaa wuɔ naŋ siyaa ta na muliɛŋ miɛ temma-i, na ka bi da sirein̄a-i miɛ bi temma-i.

**8** Tobin̄ nama, i taara na suɔ mamaŋ daa-ye \*Asi-i-na. Muliɛma naa silaa j̄inya-yiɛ cor, i taa i taara i yunni, i saa naa h̄uu-ma wuɔ i ka hel-m̄ei.

**9** Ii naa tiɛna baa-ma wuɔ i kuliin̄-belle hii. Nga mafamma cie pigāŋ-ye wuɔ i baa haa i naŋga-i miɛ f̄erɛŋ f̄eŋgūo-i-na. I haa-ka Diilonj-na, wuɔ u yaa gbāa sire kuomba-i.

---

\* **1:1** Korënti dii Akayi huŋŋa-na.

**10** U yaa kuraa-ye kuliinj daaku-na aa u ka tiraan kor-e ku temma-na. Coima saa fa, i haa i nañga wuō haama famma-i wuō u ka tiraan kor-e.

**11** Aa namaan bi fere-i na kāyā-yie baa na Dilocārälle-i u kor-e. A ce dumaañjo-na duō nu nuømba bōi cacārāngu aa ce baa-ye, ku ka bi ce nuømba bōi da nelma jaal-o i maama-na.

### *Pol buraana u kamma-i Korēnti-i-na*

**12** Inj bilaa i ferē dumaa terni nanni-na ku huraa namaan terieñgu-na, ku yaa gbu ku fē i hōmmu-i. I suyaa wuō i cie maacenfafamma. I sa kā molon terieñ-nu baa hōmmu hāi; i kā baa huøngu diei. Dilonj-āncemma, nelbilienj-maama sī. Dilonjō kāyā-yie i firnu i hōmmu-i baa-na wēima-na hiere.

**13** Aa inj nyegēn nelma mañ i hā-na, ma yuñgu saa fuo. Da na kalañ da mamañ, ma yaa-i. Mi huøñ-na ma ka kaala na wulaa.

**14** Dumande-i-na ku saa kaala na wulaa wuō Itienjō-i Yesu jommañ-yiñgu-i, na hōmmu ka fē baa-ye aa mie muumu bi fē baa namaajo-i.

**15-16** Minj ḥaa haa mi nañga-i nei dumaañjo-na wuō na hōmmu fē baa-ye, mi cira mi ka kā namaan terieñgu yaa nuɔ-i igēna aa suɔ cor kā Maseduɔni-na. Aa da mi ka hel Maseduɔni-i-na, mi tiraan bir jo na wulaa ku ce i hāi a naara kunañgu na hōfelle-na. Aa da mi ji ta mi cor da mi kā \*Yude-i-na, na kāyā-mie mi hi.

**17** Nga mi kāmmanj'a ma saa ji hel, ku ce ḥaa ku pigāañ wuō mii naa bel-ma baa mi nanyuøngu weī? Sisø huhurmantieñ muɔ; da mi wañ mamañ, cuo sie kaal, mi bir baa mi huøngu.

**18** Inj wañ nelma mañ baa-na, huhurma diei maa si dii mei; Ninsontieñ yaa mi siera.

**19** Mei fərε-i baa Silasi-i a naara Timote-i iŋ waan̄ Diiłoŋ-Bieŋo maŋ maama-i baa-na, iŋ waan̄ Yesu-Kirsa maŋ maama-i baa-na, huhurma diei maa si dii-yuɔ. U wəima-i hiere maa naa koŋ.

**20** Na saa da, Diiłoŋ uŋ pāa nunni maŋ hiere, fuɔ yaa ka ce-ni. Ku'i cie fuɔ yerre-na i tie jaal Diiłoŋo-i wuɔ «Ma cie!» a tie ce-yo boi.

**21** Aa Diilo fuɔ fərε yaa kāayāŋ miɛŋo-i baa namaango-i hiere \*Kirsa huon̄gu-na. U yaa hielaa u yufelle yiɛ

**22** aa haa u dānyuɔ-i yiɛ a ce-ye fuɔ baan̄ miɛ. U bi hāa-ye u \*Yalle-i i die suɔ wuɔ i ka da uŋ j̄ienā ciiluŋgu maŋ tuɔ cie-ye.

**23** Na saa da, kumaŋ cie mi saa tiraat bir kā Korēnti-i-na na wulaa, mi saa ta mi taara mi ce kuujan̄gu neɪ ku'i cie. Diiłoŋo yaa mi siera; da kuɔ mi kar coima u baa yan̄-mi.

**24** I sa taara i guor-na baa Diiłoŋ-hūmellen-kuŋgu-i. Na bilaa-de nammu hāi t̄i, ḥga i taara i kāyā-neɪ na hōmmu f̄ baa di wuɔsaan̄gu-i.

## 2

**1** A ce dumaaŋo-na miɛ mi siɛ bir kā na wulaa ka tiraat du na hōmmu-i.

**2** Namei fl̄en̄ mi huon̄ga-i, da mi kā ka du na hōmmu-i, hai ka da f̄ mei kaan̄ga-i?

**3** Baman̄ saaya ba f̄ mi huon̄ga-i, mi sa taara mi kā ba ka du-ka, ku'i cie mi naa mi bir aa nyegēŋ seb̄e\* hā-na. Mi suyaa miɛ mi huon̄ da ka f̄, ku bi dəlnu namaango-i hiere.

---

\* **2:3** Seb̄e faŋo saa dii Diiłoŋ-nelma seb̄e-i-na; nyuŋgo ku bāaŋgu-na molo sa suɔ uŋ yeŋ kusuaŋ-nu.

**4** Coima saa fa, miŋ taa mi nyegēn səbə faŋo-i mi huəŋga saa naa waa huəŋga, mi nyegāan-yo baa nyinyolma. Mi saa nyegēn-yo da mi ce-na kuujanġu, ɻga mi nyegāan-yo na da na suə wuə mi kuye na kūŋgu-i.

### *Ba sa muo cālmuətiejø ciilä ciŋgu*

**5** Umaŋ cie kuujanġu-i miɛ na hɔlma-na, kutienjø saa ce-ku muɔ-na, ɻga u cie-ku na hieronjø'i nuɔ-i. Da miɛ mi siɛ dii gbuoya-kuə, mi gbää cira u cie-ku na fɔŋgūɔ nuɔ.

**6** Naŋ nuolaaya kutienjø-i dumaa, ku ka gb̥ baay- yo.

**7** Fiefie-i-na, yaan̥ aa na ce jande yuə aa na dii sireiŋa yuə, ku yaa hɔdulle siɛ cəruənu-yuə a seŋ u kūɔma-i.

**8** Jande, mi cārā-nɛi, bilaaŋ-yon̥ fafamma u suə wuə u maama dəlnu-nɛi.

**9** Na saa da, miŋ nyegāan səbə-i† hā-na yuŋgu maŋ nuɔ-i ku yaa daaku: Mi taa mi taara mi ce-na ne da kuə na nu mi nuŋgu-i weima-na hiere.

**10** Da na ce jande umaŋ nuɔ-i, mei bi ce jande kutienjø-na. Na saa da, da kuə naacolj daayo cālāam-i, mi cie jande yuə, aa mi niɛ namɛi aa ce jande fanjø-i. \*Kirsa yaa mi siɛra.

**11** Mi sa taara i yan̥ ma dəl \*Sitāni-i ku'i cie mi ta mi ce-ma dumaaŋjø-na. I saa bi yan̥ u kusūŋ- maama-i suəma.

### *Pol saa yiɛra Torasi-i-na*

**12** Miŋ kāa Torasi-i-na da mi ka waŋ \*Kirsa \*Neldədəlma-i, Itienjø naa gbuu tigiiŋ terienjø-i hā-mi mi da mi waŋ-ma.

---

† 2:9 U waŋ səbə fanjø maama yaa-i verse 3-i-na.

**13** Nga miŋ kāa, mi saa ka da mi natobinjo-i Tite-i, mi huəŋga saa gbāa t̄ienä terduəŋ-nu. Mi naa mi cārā hūmelle-i Torasitaamba wulaa a nyaanu-yuə jo Maseduəni-i-na.

### *Kirsa hūlāaŋgu dii-yiε*

**14** I siε gbuu gbāa jaal Diiloŋo-i! Inj yeŋ horre-na baa \*Kirsa-i, Diiloŋo taa i yaan-na. A ce diε cor teriengu teriengu, nuəmba suə wuə Kirsa yaraa bigāarāŋo-i. U ciε diε cor teriengu teriengu, ba ta ba nu Kirsa hūlāaŋgu-i yiε.

**15-16** Na saa da, Diiloŋo wulaa, ii dii ɳaa Kirsa natikolo nuəmba həlma-na. Bamanj biyaa hūmebabalalle-i, bafamba wulaa kuliŋ-hūlāaŋgu'i dii-yiε ta ku jo baa kuliŋgu. Bamanj biyaa konkor-hūmelle-i, cicēlmaŋ-hūlāaŋgu'i dii-yiε ta ku jo baa cicēlma. Hai gbāa ce maaceŋ daama temma-i?

**17** Nga miɛŋo-i Diiloŋo'i hāa-ye baa-ma wuə i ce-ma. Nuəmba bɔi ciε Diiloŋ-nelma-i ta ba taara gbeinjaa baa-ma. Miɛ ii si dii kufaŋgu taamba temma-i. Miɛ inj yeŋ Kirsa horre-na, i sa waŋ Diiloŋ-nelma-i baa həmmu hāi; i waŋ-ma baa huəŋga diei Diiloŋo yufelle-na.

## 3

### *Tobisifelenni maaraa anjınamma-i*

**1** Namaa wulaa, miŋ waan mamaj daama-i, na ka tira a cira i kaal i fərε weɪ? Sisɔ nə taara diε i kā na teriengu-na, i kā baa səbε ka pigāaŋ wuə nelfafaŋ miɛ ɳaa banambaj ceŋ-maj dumaa weɪ? Mi siε siε aa ce-ma. Mi sa bi taara namaa səbε-i da mi gbāa kā yanja nanja.

<sup>2</sup> Mië sëbë yaa namaa fëre-i. Sëbë faajo nyegääñ i hòmmu-na. Nuɔmba-i hiere ba gbää da-yo aa kalañ-yo.

<sup>3</sup> Sëbë faajo-i \*Kirsa yaa nyegääñ-yo. Ku daneli wuɔ u yaa nyegääñ-yo aa puɔr mië fuɔ baa-yo. U saa nyegëñ-yo baa nyegëdiele, u nyegääñ-yo baa Cicëlmantieno \*Yalle. U saa bi nyegëñ-yo tämpëlleñ, u nyegääñ-yo nelbilieñ-hòmmu-na.\*

<sup>4</sup> Kirsa cië i haa i nañga Diilonjo-na, ku'i cië i tië wañ mafamma-i.

<sup>5</sup> I suyaa wuɔ ma maaraa-ye i dië gbää ce maaceñ daama-i baa mië fëreñ fɔñgūɔ-i. I fɔñgūɔ hel hiere Diilonj-na.

<sup>6</sup> U yaa hää-ye baa ku fɔñgūɔ-i i tië wañ \*tobisifelenni maama-i baa nuɔmba-i. Tobisifelenni fanni saa nyegëñ tämpëlleñ ñaa \*Moisi \*änjìnammañ nyegääñ tämpëlle-na dumaa. Nga ni hilaa \*Diilonj-Yalle-na. Anjìnamma jo baa kuliñgu a ne da Diilonj-Yalle jo baa cicëlma.

<sup>7</sup> Anjìnammañ taa ma nyegëñ huñgu mañ nuɔ-i tämpiñja-na, Diilonjo naa carra Moisi-i baa cecerma nañ temma, a ce \*Isirahel-baamba saa gbää da ba ne u yaanja-i.† Anjìnamma mañ juñ baa kuliñgu, ma jomma da ma fa fafaañ daaku temma-i a ne da ma sa cɔ,

<sup>8</sup> Diilonj-Yalle maacemma ka fa ka hi hie?

\* **3:3 Tampëlleñ:** Pol piiye \*Moisi \*änjìnamma maama yaa bande-i-na. Maa naa nyegëñ tämpëlleñ. Niëñ Helmañ-sëbë-i-na (Exode) 24.12. **Nelbiliñ-hòmmu-na:** \*Seremi ciéra wuɔ änjinafelenna ka nyegëñ nelbiliemba hòmmu-na. Niëñ Seremi sëbë-i-na (Jérémie) 31.33. † **3:7** Niëñ Helmañ-sëbë-i-na (Exode) 34.27-35.

**9** Anjīnamma maŋ cālāaq nuəmba-i, ma maacemma da ma fa fafaaq̥ daaku temma-i, Diiloŋ-Yalle maŋ cięŋ̥ nuəmba-i nelviimba, difande maama ka fa ka hi hie?

**10** Halle i gbāa cira fafaaq̥ maŋ waa ānjīnamma huŋgu-na, ku sic gbāa fi baa fiɛfie ku kūŋgu-i.

**11** Biŋkūŋgu maŋ saa waa da ku cø, Diiloŋ duɔ migāan̥-ku migāan̥ daama temma-i, kumaŋ cuəŋ u ka migāan̥-ku ka hi hie?

**12** I haa i naŋga-i ku yaa nuɔ-i ku'i ciɛ i nunni sa ce yelma baa nelma-i.

**13** I sa ce ɳaa Moisiŋ taa u ce dumaa. Fuɔ taa u suuye u yaŋga-i baa kompaŋga‡ wuɔ \*Isirahel-baamba baa da u yaŋgaŋ dīŋ ka kā dumaa.

**14** Nga kuu naa gbuu biŋ dūŋgu Isirahel-baamba-na a ce ba saa ta ba suɔ u nelma tuole-i. Halle ji hi baa nyunjo, da ba ta ba kalaŋ \*Tobisicōlənniŋ-səbə-i, kompaŋga cienu-bəi yogo, ba sa da ma tuole-i. Da ɳ haa ɳ naŋga-i Kirsa yaa nuɔ-i, kompaŋga halaŋ ɳ yaŋga-na.

**15** Ji hi baa nyunjo, Isirahel-baan̥ da ba ta ba kalaŋ Moisi səbəbaa-ba-i, ku ce ɳaa kompaŋga cienu-bəi ba sa da ma tuole-i dɛi.

**16** Nga ɳaa maŋ nyegāan̥ dumaa: «*Umaŋ duɔ bir jo Itieno wulaa, kompaŋga halaŋ u yaŋga-na.*»§

**17** Baŋ gbēŋ̥ Itieno maŋ bande-i, Diiloŋ-Yalle yaa-i. A ne da Itieno Yal da di waa kusuəŋ-nu, kutaamba waa ba fereŋ̥ nuɔ.

**18** Miɛ maŋ kompaŋga halaŋ i yammu-na hiere, Itieno fafaaq̥ da-yiɛ. I duəŋ̥ tiɛ bibirre i kā diɛ

---

‡ **3:13** Niɛŋ Helmaŋ-səbə-i-na (Exode) 34.33-35.      § **3:16** Helmaŋ-səbə (Exode) 34.34

ka fa Itienjo temma. Itienjo Yalle maacemma yaa mafamma-i.

## 4

### *Pol kūma saa seŋ baa Diilonj-maacemma-i*

<sup>1</sup> Diilonjo yaa ciɛ baa-ye aa hā-ye maacenfafan daama-i ku'i ciɛ i kūma sa seŋ baa-ma.

<sup>2</sup> I ciinaana kukulmaj-maacemma-i baa sensenda-wëima-i hiere. I sa tāal nelięjo, i sa bi waŋ Diilonj-nelma-i baa huhurma. I wanj ninsonj-belle yaa-i i kaala-diɛ baa nuɔmba-i Diilonjo yufelle-na. I ce mafamma-i nelięjo nelięjo u duɔ suɔ wuɔ huhurmantaaŋ mie sī.

<sup>3</sup> Inj wanj \*Neldədəlma maŋ, da kuɔ ma ciɛnu, da kuɔ ma sa kaala, kuu dii ɳaa ma saa kaala bamanj biyaa hūmebabalalle-i ba yaa wulaa-i.

<sup>4</sup> Kufaŋgu taamba ciinaana Neldədəlma-i. \*Sitāni cuu ba yammu-i hiere. U yaa miwaŋ daayo tierjo-i. U ciɛ ba sa da cecerma maŋ dii Neldədəlma-na ta ma pigāŋ \*Kirsa fafaanju-i. A ne da da ɳ da Kirsa-i ɳ daa Diilonjo yaa-i.

<sup>5</sup> I sa wanj mie ferɛŋ-maama baa nuɔmba-i; i wanj Yesu-Kirsa maama'i baa-ba, wuɔ u yaa Itienjo-i. Mie fuɔ, i gbāa wanj kumanj i kūŋgu-na, i gbāa cira i cāa namei Yesu fuɔ maama-na.

<sup>6</sup> Diilonjo maŋ naa ciɛra: «Cecerma saaya ma hel a karnu kukulma-i», uuđuŋyo faŋo yaa bi diyaa cecerma-i i hōmmu-na i tie da u fafaanju-i Kirsa yaanju-na i suɔ-ku.

<sup>7</sup> Na saa da, i sa gbāŋ muonumma ɳaa yerruŋ-bittonni, ɳga Diilonjo hāa mieŋo-i nelfafan daama temma-i i die hi nelbiliemba-i baa-ma. Mafamma

cie nuombra da ba suu wuō hiñ daama temma hilaa Diiloñ-na, mię maacemma si.

<sup>8</sup> I ce sūlma-i ma sinni-na hiere, ḥga ku saa nuol-e dede. I həmmu calaanu, ḥga i kūoma saa sej.

<sup>9</sup> Ba huol i yammu-i, ḥga Diiloñ saa nanna-yiε dede. Ba se-ye ba nanna, ḥga i saa tīε-maj.

<sup>10</sup> Yinni mañ joñ Yesu mullema temma haa-yiε, i nal u kuliiñgu-i i ne. Diiloñ ce mafamma-i Yesu-Kirsa himma da ma ta ma bi da-yiε.

<sup>11</sup> Mię mañ dii cicēlma-i, yinni mañ joñ kuliiñgu hūñ ku cu-ye Yesu maama-na. Mafamma ce u himma da ma ta ma da tāmmanj-nuøj mięño-na.

<sup>12</sup> Terienju fangu-na, mię i mal baa kuliiñgu-i nama na da na gbāa da cicēlma mañ sa tīε dede-i.

<sup>13</sup> Ma nyegāaŋ Diiloñ-nelma-na wuɔ: «*Mi hūyāama ku'i cie mi wañ-ma.*»\* Mię i bi hūyāa Yesu maama-i dumei ku'i cie i tīε wañ-ma.

<sup>14</sup> I suyaa wuɔ umañ siire Itienjo-i Yesu-i hiel-o kuomba həlma-na, u ka bi sire mięño-i u temma-i, aa kā baa-ye ka jīna u caaŋ-nu baa namaanoj-i hiere.

<sup>15</sup> Kumañ haaŋ-yiε daaku-i hiere, ku haa-yiε nama ma-a-na. Ku haa-yiε Diiloñ-hujarre da di ta di hi nuombra-i hiere di kā. A ce dumaaŋo-na, jaaluŋgu mañ ka ta ku hā Diiloñ-i, ku ka ciinu, aa nuombra ka ta ba bī u yefafalle.

<sup>16</sup> Ku'i cie na da i kūoma sa sej da. I kūñ da ma fiε ta ma pətər, kunaŋgu'i naaraayaŋ i huleiŋa-na yinni mañ joñ.

---

\* <sup>4:13</sup> Gbəliemaj-nalāaŋgu (Psaume) 116.10

**17** Muliemma mañ haanj-yie fliefie-i-na, ma ka ti. Aa i gbäa cira muliemma si. Ma tigiij fafaanju'i ma cieye, aa fafaanju fanju temma si dii, aa ku sa ji ti dede.

**18** Banj'a ba sa da kumanj baa ba yufelle, mië i fara i ne ku yaa-i. Banj danj kumanj baa ba yufelle-i ku sa co, ñga banj'a ba sa da kumanj baa ba yufelle, ku sa ji kã terienju.

## 5

**1** Na saa da, hïëma-na bande-i-na, i kûoma dii ñaa gbuganni, ma sa co. Nga i suyaa wuɔ die ku, Diilojo ka hä-ye kûofelemma dôrɔ-i-na. Kûofelemma famma ka waa ñaa kõllunj-dünni a ce i sië tiraaj gbaa ku.

**2** Inj yen terienju mañ nuɔ-i fliefie-i-na, i gbu i niya kûoma famma damma-i a ce i tie waana.\*

**3** Nga i suyaa wuɔ die hel gbuganj daani-na, i sië tie bebelle.

**4** I sa taara i ku aa suɔ da kûoj daama-i, i taara i da-ma cicelma ku'i cië i tie niya aa tie waana.

**5** Diilo fuɔ fere yaa tigiij i cicuonju-i dumaaajo-na tuɔ cie-ye, aa hä-ye u \*Yalle-i i die suɔ wuɔ unj tigiij kumanj hiere i ka da-ku.

**6** A ce dumaaajo-na sirëinja da-ye yinni mañ joŋ, aa i suyaa wuɔ die waa baa i kûoj daama-i, i maa baa Itieno nelle-i.

**7** Kumanj cië mi waŋ-ma dumaaajo-na, i ne inj haa i naŋga-i kumanj nuɔ-i aa tie wuɔ, i sa ne inj danj kumanj baa i yufieŋja.

**8** Sirëinja dii-yie ninsonjo, ñga i taara i yaŋ i kûoj daama-i aa kã ka waa Itieno caaŋ-nu.

---

\* **5:2** Niŋ ɔrəm. 8.2.

**9** Nga kumanj yunju, i taara i fē Itieno huəŋga-i. Ii dii baa i kūŋŋa daama-i wa, ii si dii baa-ma wa, i taara i fē u huəŋga-i.

**10** Na saa da, i ka cor hiere \*Kirsa wulaa u yuu-ye. Neliəno neliəno, uŋ ciɛ kumanj hīma-na bande-i-na, ku faa wa, ku balaan wa, u ka da u maacemma sullu-i.

### *Koŋkor-maacemma*

**11** Banj bīŋ kumanj a kāŋ Itieno-i i suɔ-ku, ku'i ciɛ i tiɛ gbāŋ baa nuəmba da ba siɛ-ku. Diiloŋo suɔ i kusūnni-i hierefafamma. Aa namaa fere-i mi suyaa wuɔ na bi suɔ-yefafamma.

**12** I sa taara i tiraakaal i fere baa-na, nga i taara na hōmmu fē baa-ye. Ku yaa bamanj yaanŋ hōmmu-i aa ta ba ne bomborma, na ka ta na suɔ ba siɛma.

**13** Aa miɛŋo-i, diɛ pepienna kusuɔŋ-nu, i pepiennaana Diiloŋ-maa-na; diɛ bi waa welewele kusuɔŋ-nu, i ciɛ welewele namaa maa-na.

**14** Na saa da, \*Kirsa nelnyulmu taa yaanŋa yiɛ i āncemma-na hiere. Miɛ manj hūyāa-ma wuɔ nelduəŋŋo diei'i kuu nuəmba-i hiere ba maama-na, miɛ manj hūyāa-ma wuɔ i kuu baa kutieno-i, Kirsa nelnyulmu taa yaanŋa yiɛ i āncemma-na hiere.

**15** Kumanj ciɛ u ku nuɔmba-i hiere ba maama-na, u taa u taara bamanj dii cicɛlma-i hiere, ba baa tiraakafamba fereŋ maa-na, ba tifɛ fuɔ maa-na. Fuɔ manj kuu ba səlaaŋgu-i aa sire.

**16** Teriengu fanju-na, i sa tiraak i ne molonjo munyiərammu aa kāŋ-yo. Dīɛlūɔ-i-na, i taa i ne Kirsa-i nelbilobgāŋgbālāŋo, nga fiefie-i-na, i sa tiraak i ne-yo dumaa.

**17** Da ŋ gbāŋ suur Kirsa horre-na, ŋ ciɛ nelfeleŋ nuɔ: Ancəlōmma curaa, ānfelēmma'i duɔŋ.

**18** Kufan̄gu-i daaku-i hiere Diilon̄-maacemma. U yaa ciɛ Kirsa dii-ye i-naa nuɔ baa-yo aa dii koŋkor-maacemma-i i naŋ-na.

**19** Na saa da, Diilon̄o puɔraa Kirsa ji dii nelbiliemba-i ba-naa nuɔ baa-yo, u saa fer ba cālmuoɔ-i. Aa u hāa miɛmei baa koŋkor-ãndaangu-i.

**20** Terien̄gu fan̄gu-na, i ciɛ Kirsa pɔpuɔrbieŋ miɛ. Kuu dii ḥaa Diilon̄o muo u natieŋa nei. Jande, nieŋ Kirsa-i aa na siɛ Diilon̄-koŋkoro-i na suur na-naa nuɔ baa-yo.

**21** Kirsa saa naa ce halle āmbabalma diei, ḥga Diilon̄o haa i āmbabalma-i hā u yaa-i duɔ gbāa duɔ ce-ye nelviiŋ miɛ fuɔ barguoɔ-i-na.

## 6

**1** Terien̄gu fan̄gu-na, iŋ ceŋ maacemma-i baa Diilon̄o-i, jande, i cārā-nei, Diilon̄ uŋ ciɛ baa-na cemma maŋ, baa na bel-ku baa na nanyuɔŋgu.

**2** Na saa da, Diilon̄o ciɛra wuɔ:  
«Niŋ cārā kumaŋ, ku huŋ da ku hi, mi ka ce-ku hā-ni.

*Koŋkor-yiŋ da ku hi, mi ka kor-ni.»\**

Mi tūnu-nei, koŋkor-yiŋgu yaa daaku-i. Diilon̄o taara u kor-na huŋ daaku yaa nuɔ-i.

**3** I sa taara i guəl unaŋ gbeini a ce nuɔmba ji da muncālmu i maacemma-na.

**4** I yaŋ aa tiɛ ce wɛima-i hiere i pigāŋ wuɔ Diilon̄-cārāŋ miɛ kelkel. Mułiemba-i baa sūlma-i a naara korma sa ce-ye bīŋkūŋgu, i caa-ni hūmman-temma.

**5** Ba muyaa-ye babalaa, aa dii-ye kaso-i-na, aa tūu nuɔmba-i kūnna-yiɛ. Kunieŋ maacemma

---

\* **6:2** Isayi (Ésaïe) 49:8

maaramma ce i sa da duɔfūŋ, i sa bi da wuo niwuoni.

<sup>6</sup> I pigāaj wuɔ Diilonj-cāarāan miɛ i viisinni-na, baa i Diilonj-hūmelle suɔma-na, baa i həhīnaŋgana, baa i fafaaŋgu-na, baa \*Diilonj-Yalle maacemma-na, baa i nelnyufafammu-na,

<sup>7</sup> baa i ninsoŋo wamma-na, baa Diilonj-fɔŋgūɔ bi barguɔ-i-na. I ciɛ viisinni yaa-i i bərcebimbinni-i tiɛ muo baa-ni aa tiɛ cenyɑ i fere baa-ni.

<sup>8</sup> Yiŋgu naŋgu ba ce i ce bɔi, yiŋgu naŋgu ba ture i yammu-i. Ba waŋ i yebabalande-i dii, ba waŋ i yefafalle-i dii. Ba ne-ye wuɔ coikartaaŋ miɛ, a ne da i waŋ ninsoŋo yaa-i.

<sup>9</sup> Ba ne-ye ηaa ba sa suɔ-ye, a ne da ba suɔ-yefafamma. Ba ne-ye wuɔ bikuonj miɛ, a ne da miɛmei daaye i gbeini-na. Ba huol i yammu-i ηga ba saa gbāa ko-ye.

<sup>10</sup> Ba ce kuujaŋgu yiɛ, i həmmu bir yan aa ta mu fɛ. Ba ne-ye wuɔ nawalaŋ miɛ, a ne da miɛmei ciɛŋ nuɔmba bɔi waamba. Ba ne-ye wuɔ bɪŋkūŋgu s̄i baa-ye, ba saa suɔ wuɔ miɛmei bɪŋkūntaaŋ miɛŋo-i kelkel.

<sup>11</sup> Mi jēnaaŋ nama, Korëntitaan nama, i fūnuŋ firnu i həmmu-i a piiye baa-na.

<sup>12</sup> I saa fuo i kusūnni-i neɪ, ηga namɛi fuyaa na kusūnni-i miɛ-na.

<sup>13</sup> A ce dumaaŋo-na mi ka piiye baa-na ηaa mi piiye baa mi bisālmba: Firiinuŋ na bi həmmu-i baa-yefafamma!

### *Cecerma-i baa kukulma-i ni siɛ gbāa gbonu*

<sup>14</sup> Bamanj saa hūu Kirsmaama-i, baa na dii na nuŋgu baa-ba ba ãncemma-na. Kuufafaŋgu-i baa

kuubabalaŋgu gbāa ce niɛ kā hūmeduəle? Ce-  
cerma gbāa nunu ma-naa baa kukulma-i nunuŋ  
hama-i temma-i?

<sup>15</sup> \*Kirsa-i baa \*Sitāni-i, ba gbāa suurnu ba-naa  
niɛ niɛ? Siso uman Kirsa horre-na, u gbāa gbonu  
ce hama-i baa uman si dii-die?

<sup>16</sup> Diilonj-dūŋgu-i baa t̄inni-i ni piyaa ni-naa  
bige-i nuɔ-i? Miemēi Cicēlmantieno dūŋgu-i ɳaa fuɔ  
feren waan-ma dumaa wuɔ:

«Mi ka t̄ienā ce mi bāaŋgu-i baa-ba.

*Mi ka waa ba Diilonj muɔ*

*aa ba waa mi baamba.»†*

<sup>17</sup> Terienjgu faŋgu-na, Itienjø nel daama vii namei  
wuɔ:

«Hilaŋŋ ba həlma-na, biriŋŋ ba huoŋ-nu.

*Baŋ b̄iŋ kumanj b̄iŋkūbabalaŋgu-i, baa nayiɛya-kuɔ,*  
*ku yaa mi ka yaŋ na piɛ-mi.‡*

<sup>18</sup> *Mi ka waa na To muɔ*

*aa na waa mi b̄epuɔŋ namaan baa mi bieŋ namaan.»§*  
Itienjø-i Weimantieno ãndaŋgu yaa-i.

## 7

<sup>1</sup> Mi j̄enaŋŋ namaan, nuŋ daaku temmaŋ pāa baa-  
ye, yaŋ i migāŋŋ i kūɔma-i baa i hōmmu-i i halan  
dugaŋgu maŋ dii-niɛ hiere aa i vaa i fere i tie kāŋ  
Dilonjø-i a ce nelfafaŋŋ miɛ kelkel.

### *Pol huoŋga fl̄e*

<sup>2</sup> Baa na fuo na kusūnni yiɛ! I saa ce kuujaŋgu  
molo-na, i saa kɔsuɔŋŋ molonjø, i saa bi du molonjø.

† 6:16 Buolmaj-səbə (Lévitique) 26.12; Esekiel (Ézéchiel) 37.27

‡ 6:17 Isayi (Ésaïe) 52.11; Esekiel (Ézéchiel) 20.34 § 6:18 Samiel  
səbəhāalījo (2 Samuel) 7.14; Isayi (Ésaïe) 43.6

**3** Na baa da nię sī mi piiye dε-i-na da mi cāl-na, ma'i sī. Mi waan̄-ma baa-na cor tī mie: I kuye na maama-i bāaŋgu-i baa isuəŋgu-i, halle kuliŋgu się gbāa hiel na maama-i i həmmu-na.

**4** Mi haa mi naŋga-i nei cor. Mi huəŋga fīe baa-na cor. Ku'i cię inj fīe i muliəŋ, mi kūəma saa kara yinduəŋgu, aa mi huəŋga fīe da yogogo.

**5** Na saa da, inj juə Maseduəni-i-na\* i saa da tuolen̄-muntiənammu. I cię muliəma-i ma sinni-na hiere: I bigaarāamba się yaŋ-ye, korma się tiraayyaŋ-ye.

**6** Nga Diilo fuə maŋ diyaan̄ sirciŋa-i nuəmba-na, u cię Tite jomma dii sirciŋa yię.

**7** Aa Tite jomma yaa saa dii sirciŋa-i yię yoŋ, naŋ diyaasirciŋa-i yuə baa nelma maŋ, u juə ji hi-ye baa-ma a fē i həmmu-i. U cięra wuə mi kūəma gbuu bel-na, wuə mamaŋ cię cor ma saa dəlnu-n̄ei, wuə na vaa na fere ta na ce na kāyā-mie. Ku'i cię mi huəŋga tiraayyaŋ-ye.

**8** Na saa da, miŋ saaŋ səbə maŋ hā-na cor, uu naa guəla na həmmu-i. Miŋ nuə-ma, maa naa jaŋ-mi, aa kuu naa ce-mi bīŋkūŋgu.

**9** Nga fiefie-i-na, u maama sa jaŋ-mi. Mi huəŋga fīe. Ku saa ce ɻaa na həmmuŋ ɻaa naa guəla ku'i fīe mi huəŋga-i dε, ɻaga həguəla daayon̄ juə baa kumaŋ, ku'i fīe-ka. U cię na bir na ciluə-i. Na həguəla faŋo naa jo Diilon̄-jomma, a ce dumaaŋo-na i saa ce kuujan̄gu n̄ei.

**10** Bige-i cię mi waŋ-ma dumaaŋo-na? Həguəla maŋ duə jo Diilon̄-jomma-i, u jo baa bibirremma a ce ɻ bię koŋkor-hūmelle. Həguəla faŋo temma-i

---

\* **7:5 Inj juə Maseduəni-i-na:** Nieŋ 2.13.

u maama sa jaŋ-ni. A ne da həguəla maŋ juəŋ nelbilienŋ-jomma-i, u jo baa nəlięŋ-kəsuəma.

**11** Namaa wuoŋoŋ juə Diiloŋ-jomma, nięŋ u ānfaanjo-i na həlma-na: U cie na sire yiéra na gbeiniŋ, u cie na gbāa piiye kor na fere, u cie mamaŋ cie cor ma jaŋ-na, u cie na ta na kāalā Diiloŋo-i, u cie mi kūoma bel-na, u cie Diiloŋ-maama yu na həmmu-i, u cie na cāl āmbabalma cetienjo-i. Na ciluɔ pigāan wuɔ namaan nuŋgu saa waa nel daama-na.

**12** Teriengu faŋgu-na, da na da mi nyegāan səbe-i hā-na, mi saa nyegēŋ-yo umaj cālāa cemma-i fuɔ maa-na, uŋ cālāa umaj<sup>†</sup>, mi saa bi nyegēŋ-yo fuɔ maa-na; ḥga naŋ vaa na fere baa i maama-i dumaa, mi nyegāan-yo na da na suɔ ma yaa-i Diiloŋo yufelle-na.

**13** Ku'i cie ḥ da sirεiŋa daa-ye. A naara kufaŋgu-i, na hieroŋo-i naŋ bilaa Tite-ifafamma dumaa a fɛ u huəŋga-i, kufaŋgu juə ji tira naara kunangu i həfɛlle-na bɔi.

**14** Miŋ waŋ ninsoŋo-i baa namaanjo-i dumaa yinni maŋ joŋ, mi bi waŋ-yo baa Tite-i dumei. Miŋ kaalaa na kūŋgu-i baa-yo dumaa, u bi kaa da-ku dumei, a ce dumaaŋo-na, na saa ture mi yaaŋga-i.

**15** Duɔ ne na hieroŋo-i naŋ taa na nu u nuŋgu-i dumaa, naŋ taa na kāalā-yuɔ dumaa, baa naŋ bilaa-yofafamma dumaa, na maama migāaŋ ta ma dəlnu-yuɔ ma naara.

**16** Teriengu faŋgu-na mi huəŋga fīe, mi gbāa haa mi naŋga-i nəi weima-na hiere.

---

<sup>†</sup> **7:12** Ku biyaa ḥaa kutienjo cālāa Pol fuɔ fere yaa-i. Saa-ku baa 2.5.

## 8

### *Yaaŋ na nammu ta mu fara*

**1** Tobin̄ namaa, Diilon̄ uŋ ciɛ baa Maseduɔni Diilon̄-dūŋ-baamba-i dumaa, i taara i pigāan̄-na ku yaa-i na suɔ-ku.

**2** Wεima bɔi daa-ba. Nga ban̄ ɳa naa fie waa muliɛma-na, ba hɔmmu naa gbuu fẽ da yogogo a ce ba firnu ba nammu-i, ɳ siɛ suɔ wuɔ nawalkireiŋa.

**3** Mi daa-ma nuɔ! Ba muoraaya ba fεrε. Mi gbāa cira ba muoraaya ba fεrε cor yεrε, a ne da molo saa guor-ba.

**4** Ba fūnuŋ nyaar wuɔ i ce jande aa i yan̄ bafamba bi da saaŋ ba kakāyāŋgu-i a hā Diilon̄-baamba maŋ \*Yerusalεmu-i-na.

**5** In̄ taa i jøguɔŋ kumaŋ, ba ciɛ cor kufaŋgu-i: Ba siyaa Itien̄o wulaa, aa tiraa sire siɛ miɛ i wulaa ɳaa Diilon̄ uŋ taaran̄-kuɔ dumaa.

**6** Maŋ ciɛ dumaaŋo-na, i dii sirεiŋa Tite-i-na wuɔ uŋ ciɛ namaa na doŋ kpɔkpuɔla maŋ da na kāyā sūntaamba-i, u gbāŋ u ka perieŋ-yo.

**7** Namaaŋo-i Diilon̄o firiinu u huɔŋga-i baa-na wεima-na hiere. Na wuɔ u hūmelle-i diŋ saaya di wuɔ dumaa, na suɔ u nelma wamma-i, na suɔ ma belle-i, na hinu pāama-i aa in̄ hāalāayā-nεi nelnyulmu\* maŋ, na bilaa-mu nammu hāi. Terieŋgu faŋgu-na gbāŋ na firnu na nammu-i kpɔkpuɔla daayo-na.

**8** Ku saa ce ɳaa mi guor-na na da na ce-ma. Nga mi piiye da mi tūnu-nεi yon̄ na da na suɔ banam-

---

\* **8:7 In̄ hāalādaya-nεi nelnyulmu maŋ:** Niɛŋ Kor. dīɛ. 13.

baŋ yuu nyəlma baa-ma dumaa aa ce ba temma,  
ku yaa mi ka suə na nelnyulmu nolaŋgu-i.

<sup>9</sup> Itieŋo-i Yesu-Kirsaŋ cie baa-ye dumaa, na saa  
bi yaŋ-ku suəma: U waa muər̊ieŋo dərɔ-i-na, ŋga u  
niɛ u muər̊eſteſinni-i aa yaŋ-ni duɔ gbāa duɔ ji kāyā  
nawalaar̊ mielŋo-i. U cie ku yaa-i a ce-ye muər̊āŋ  
miɛ.

<sup>10</sup> Mi piiye mi kusūŋ-maama yaa baa-na, aa ma  
yaa faa cemma na wulaa. Na saa da, belle maŋ  
curaa, namei siyaa kpɔkpuałla daayo kūŋgu-i igēna,  
aa namei tiraasire baa-ku igēna.

<sup>11</sup> Naŋ ŋa naa sire yiéra baa-ma dumaa, cien-  
maŋ dumei bende-i-na a saanu baa kumaŋ dii na  
nammu-na.

<sup>12</sup> Da ŋ firnu ŋ huəŋga-i baa Diiloŋo-i, ŋ da u  
siyaa niŋ daa kumaŋ da ŋ hā-yo; u siɛ cira ŋ ka cuo  
ji hā-yo.

<sup>13</sup> Ba saa cira na muora na fere a hā banamba-i  
wuə na kāyā-bei. Ŋga ba taara na waa kuuduŋgu  
hiere a ta na saa.

<sup>14</sup> Dumandę-i-na, ku haaya baa namaanjo-i, na  
gbāa kāyā bamaŋ dii naaluo-i-na. Ku yaa yiŋgu  
naŋgu namaan da na ji waa naaluo-i-na aa ku haaya  
baa bafamba-i ba ka ne na yaŋ-na. Na ka ce  
dumei gbāa ce kuuduŋgu

<sup>15</sup> ŋaa maŋ nyegāaŋ dumaa Diiloŋ-nelma-na wuə:  
«Ku waa umaj duɔ fiɛ biɛra \*mani-i bɔi, u sa haaya u  
wulaa,

*aa umaj duɔ fiɛ biɛra-yuɔ cɛkūɔ, u sa yor-yuɔ.»<sup>†</sup>*

### *Titebaa-ba ka kā Korënti-i-na*

† 8:15 Helmaŋ-səbə (Exode) 16.18.

**16** I siɛ gbuu gbāa jaal Diiloŋ-o-i, u ciɛ na maama waa kpelle Tite huəŋga-na ɣaa maŋ yeŋ kpelle miɛ həmmu-na dumaa.

**17** Inj ciɛra u bir kā na wulaa, u saa dure. U ciɛra na teriengu kāmmaŋ-maama waa u huəŋga-na dii yiinaa.

**18** I natobinjø naŋo dii, Diiloŋ-dūŋ-baamba kaal-o terni-na hiere \*Neldədəlma wamma-na; i ka ce u saaŋ-yo ba kā.

**19** Diiloŋ-dūŋ-baamba hielaan u yaa-i u duɔ kā baa-ye \*Yerusaləmu-i-na ka hā-ba coŋgoruoŋ daaku-i. I ce kufanġu-i Itienjø duɔ da yefafalle nuəmba nunni-na, aa ba bi suɔ wuɔ i jəgħoŋ kuufafaŋgu baa-ba.

**20** I sa taara nuəmba ji b̄lɛna i yerre-i coŋgorbuɔ daayo maama-na.

**21** I taara i tiɛ ce kumaŋ faa Itienjø yaanġa-na halle baa nelbiliemba bi yaanġa-na.

**22** I natobinjø naŋo bi dii, i daa u hinu pāama. Dumandɛ-i-na, u fūnūŋ haa u naŋga nei a ce kunaŋgu migāaŋ naara u pāama-na. I ka ce u kā baa-ba.

**23** Teriengu fanġu-na, kumaŋ ɣaa Tite kūŋgu-i, u yaa mi wuɔratieŋo, u yaa mi namaacenceroŋo. Aa tobimba hāi baamba maŋ ka saaŋ-yo, bafamba-i Diiloŋ-dūŋ-baamba pəpuərbiemba; ba āncemma ce nuəmba ta ba b̄i \*Kirsa yefafalle.

**24** Da ba ka hi, na bel-ba ku belma. Ciɛŋ ba suɔ wuɔ ba maama dəlnu-nei kelkel, ku yaa Diiloŋ-dūŋ-baamba-i terni-na hiere ba ka suɔ wuɔ na sa dəl-ba na nuŋ-nu yoŋ, aa ba ka suɔ wuɔ i sa kaal-na gbāŋgbāŋ.

### *Kakāyāñgu*

<sup>1</sup> Kakāyāñgu mañ saaya ku kā \*Yerusalemu Diilonj-dūñ-baamba wulaa, manamma si dii mi da mi naara ku kūñgu-na.

<sup>2</sup> Mi suyaa mię na taara na ce bīñkūñgu. Mi gbelaanj-na Maseduonitaamba yaanđa-na mię: «Akayi\* Diilonj-dūñ-baamba tigiñ tī dii bendiala da ba kāyā Yerusalemu Diilonj-dūñ-baamba-i.» Mañ yen kpelle na hōmmu-na dumaa, ku diyaa sirciňa ba bɔi-na.

<sup>3</sup> Mi sa taara mi ce coikartien muɔ ku'i cię mi wuɔya puɔr tobiñ daaba-i na wulaa. Gbāañ da mi ji ta mi kā, mi kā ka da na tigiñ ninsoñø ñaa miñ waanđ-ma baa-ba dumaa.

<sup>4</sup> Ni ma'i sī, miñ waanđ baa Maseduonitaamba-i mię i haa i nañga nei, dię kā baa-ba ka da na saa tigiñ tī, senserre ka da-mi baa-ba; mi się gbāa wanđ namaa diele maama.

<sup>5</sup> Ku'i cię nañ pāa kakāyāñgu mañ nunđgu-i, mi cārā tobiñ daaba-i mię ba ta yaanđa mię ka tigiñ-ku cie-mi. Da mi kā ka da-ku mi yaanđ-na, ku yaa ka pigāñ wuɔ ku dōlaanu namei na ce; molo saa guor-na.

### *Niñ duu kumar ñ kar ku yaa-i*

<sup>6</sup> Na saa da, da ñ duu cækūɔ, ñ ka kar cækūɔ. Da ñ bi duu bɔi, ñ ka kar bɔi.

<sup>7</sup> Neliëjo neliëjo, u fara u nañga-i ñaa mañ yen dumaa u huoñga-na, u baa ce u hōmmu-i mu hāi u baa bi guor u fere. Bige-i cię mi waanđ-ma dumaañona? Ku yunđgu yaa daaku: Umañ faarañ u nañga-i baa hōfafanđga, fuɔ maama yaa dōlaanuñ Diiloñjo-i.

---

\* <sup>9:2</sup> Korēnti dii Akayi huoñ-na. Nię 1.1.

**8** Aa Diiloņo yaa gbāa haaya bimbinni-i ni sīnnina hiere hā-na, a ce-na bīnkūntaañ nama, na ta na par na ce sāmma-i ma sīnni-na hiere

**9** ḥaa mañ nyegāañ dumaa Diiloñ-nelma-na wuɔ:  
«*U firiinu u naŋga baa sūntaamba-i.*

*U sāmma sa ji ku dede!»<sup>†</sup>*

**10** Uman̄ hāañ goŋguonajo-i dīduuma-i, aa tuɔ hā-yo u nuŋ-juuru-i, u ka bi firnu u huŋga-i hā namaanjo-i na dīduuma-i aa ce na sāmma da belle.

**11** Na ka ce ninsøŋ-waañ nama, ta na gbā na ce na sāmma-i hōnni-na hiere. A ce dumaaajo-na diɛ hi bamañ baa na kakāyāŋgu-i, ba ka gbuu jaal Diiloņo-i ku maama-na.

**12** Na saa da, nañ ceŋ kakāyāŋgu mañ daaku-i, ku sa kāyā Diiloñ-dūŋ-baamba yoŋ, ḥga ku ka ce nuɔmba bɔi ta ba ce Diiloņo-i kasi saa da-yo.

**13** Kakāyāŋ daaku ka pigāañ nañ yuu nyɔlma baa Diiloñ-maama-i dumaa. Nañ siyaa \*Kirsa \*Neldədəlma-i ta na wuɔ baa-ma dumaa, ku ka ce Diiloñ-dūŋ-baamba famba ta ba gbelię Diiloņo-i. Nañ firiinu na hōmmu-i a cal na nagāŋ-niini-i baa bafamba-i dumaa, ka cor baa banamba-i hiere, ba ka gbelię-yo ku maama-na.

**14** Diiloñ uŋ ciɛ baa-na cemma mañ, ku ka ce ba ta ba cārā Diiloņo-i ba hā-na a pigāañ wuɔ na kūŋgu dəlnu-bei.

**15** Yaañ i tie jaal Diiloņo-i! Uŋ ciɛ sāmma mañ yiɛ ma sie gbāa wañ.

## 10

*Pol pigāañ u fɔŋgɔ̃tesiñni-i*

† 9:9 Gbeliemaj-nalāaŋu (Psaume) 112.9

**1-2** Muɔ Pol, mi taara nelma diei na wulaa. Nuɔmba gbie-ku dumaa wuɔ da mi waa na həlma-na mi waa hinni, aa da mi hel na həlma-na mi ta mi cε. Jande, mei fere'i cāarāŋ-nei baa \*Kirsa hohiňaŋga temma. Baa na yan da mi ji kā na wulaa mi kā baa bubuɔsinni. Banamba gbie-ku dumaa wuɔ nelgbāŋgbālāŋ muɔ, kere fōŋgūɔ si diimie Diilonj-hūmelle-na. Mi ka pigāŋ kutaamba-i mi jāyāmma-i.

**3** Nelgbāŋgbālāŋ miɛ ninsonjø, ɳga i sa mal nelgbāŋgbālāŋ-maluŋgu.

**4** Inj kuoraaya i fere baa nimaŋ maluŋ daaku-na, nelgbāŋgbālāŋ-niini sī; Diilonj-niikuoranni. Ni yaa kāayāŋ-yie i tie muonu Diilonj-bigāarāambaraj cieŋ terni maŋ nuɔ-i. I suuye coikartaamba nunni-i baa ni yaa-i.

**5** Bombolmantaamba maŋ ciyaanuɔmba-i Diilonjø suɔma-na, i yar-ba baa ni yaa-i. Bamaŋ sa hūyāŋ aŋħūuma-i, i gbāŋ baa-ba ba ta ba nu Kirsa nuŋgu-i baa ni yaa-i.

**6** Aa da na ji ta na nu i nuŋgu-i fafamma huəŋgu maŋ nuɔ-i, i ka pigāŋ anyagarmantaamba-i i jāyāmma-i.

**7** Na ne nelma-i dərə yon aa ta na piiye. Umanj duɔ suo wuɔ fuɔ Kirsa wuonjø, kutienjø saaya u bi suo wuɔ miɛnjo-i Kirsa baaŋ miɛ fuɔ temma-i.

**8** Itienjøn hāa-ye fōŋgūɔ maŋ, da ku fiɛ waa mi ciɛ bombolma baa-yo cɛllɛ, senserre siɛ gbāa da-mi. U hāa-ye baa-yo i die kāyāŋ-nei na naŋ kaasinni Diilonj-hūmelle-na, u saa hā-ye baa-yo wuɔ i kɔsuəŋ-na.

**9** A ce dumaaŋo-na, mi sa taara na ta na jōguəŋ wuɔ mi du-na baa mi səbebbaa-ba-i.

<sup>10</sup> Banamba ciera wuɔ mi cε mi cor mi seb̄ebaaba-na a ne da da mi waa na h̄olma-na, mi waa ɳaa cieŋ muɔ aa da mi ta mi piiye, mi nelma sa sire kūɔma.

<sup>11</sup> Bamaŋ waan mafamma-i, ba saaya ba suɔ wuɔ in maa aa tiɛ nyegēŋ mamaŋ i hā-na, diɛ kā i ka bi ce-ma.

<sup>12</sup> Na saa da, bamaŋ kaalaŋ ba fere, miɛ i siɛ siɛ saa i fere baa-ba, i siɛ bi gbāa fi baa-ba. Bafamba saa ba fere baa bafamba fere yon. Ba fi ba fere banaa nuɔ. Miminsinni ɳanni maaraa nifanni-i we?

<sup>13</sup> A ne da miɛŋo-i i siɛ siɛ kaal i fere ji cor ku terien̄gu-i. Diilon uŋ hāa-ye maacemma maŋ, i bāl ma yaa nuɔ-i. Ma yaa kāa baa-ye i ka hi namaar terien̄gu-i.

<sup>14</sup> Diilon uŋ'a i kā terni maŋ nuɔ-i hiere, namaar terien̄gu nuŋgu bi dii. A ce dumaaŋo-na, in kāa ka hi-na baa Kirsa \*Neldədəlma-i, i saa cor ku terien̄gu-i.

<sup>15</sup> Terien̄gu faŋgu-na, i sa kaal i fere banaŋ maacemma-na. Nga i taara na yiɛra doŋ Diilon-h̄umelle-na i maacemma ta ma da belle ma kā na h̄olma-na a saanu baa Diilon uŋ huɔnu suon̄gu-i dumaa.\*

<sup>16</sup> Mafan da ma ce, i ka bi gbāa tiɛ wan Neldədəlma-i nilen̄ja maŋ na kɔt̄nni-na, ku yaa i siɛ tiɛ kaal i fere banaŋ maacemma-na ba terni-na.

<sup>17</sup> Diilon-nelma ciera wuɔ: «Umaŋ duɔ tuɔ taara u kaal u fere, u saaya u cira: <Diilo baa Itieŋo yaa-i.»†

<sup>18</sup> Terien̄gu faŋgu-na, ku saa ce ɳaa uman̄ kaalaŋ u fere u yaa faa dε! Nga Itieŋ uŋ kaal uman̄ u yaa faa.

---

\* <sup>10:15</sup> Niɛŋ ɔr̄om. 15.17-21. † <sup>10:17</sup> Seremi (Jérémie) 9.23; Kor. diɛ. 1.31

## 11

*Baa na ta na siε nelma-i hiere*

<sup>1</sup> Mi ka ce mi miminsinni-i baa-na cɛllɛ, jande, tieraayañ mi nuoñgu-i.

<sup>2</sup> Na saa da, na maama dəl-miñ a ce mi ta mi ce yelma nei. Aa yelma famma hilaa Diilonj-na. Kuu dii ñaa mi fii-na hiere dərru a hā bibieñø diei baa-na. Bibieñø fañjo yaa \*Kirsa-i. Mi taara na t̄iε fafamma dumande-i-na a ji hi na nyemuj-yiñgu-i mi hā-yo baa-na.

<sup>3</sup> Mi suyaa miε fuɔ da-u-diei maama yaa yuu na həmmu-i. Mi kāalā miε na baa ji yañ ba tāal-na birna u huonj-nu ñaa Awaj̄ yaanj̄ j̄ieñø tāal-o dumaa baa u nudədəlñgu-i.\*

<sup>4</sup> Mi niε da umaj̄ duɔ jo baa mamañ, na tiera u nuoñgu-i: Ba juɔ baa Yesu nañ maama o, na siε-ma. Ba juɔ baa \*Diilonj-yalle nañ maama o, na siε-ma. Ba juɔ baa neldədəlma nañ maama o, na hūu-ma.

<sup>5</sup> Nañ kaal bamañ wuɔ Yesu \*pəpuɔrbieñ-kireiñja, mei wulaa, ba saa buɔ muɔ-na.

<sup>6</sup> Nelma dii yonduo mi nuñgu-na ninsøñø, ñga weima sa yar-mi suəma. Namaa fərε-i na suɔ-mi nyunjø sī.

<sup>7</sup> Mi waañ Diilonj-\*Neldədəlma-i baa-na gbāñgbāñ mi saa hūu bñjkññgu na wulaa. Mi ciε mi fere cækúɔ a gbāa da mi ce na ce bɔi. Miñ ciε kufañgu-i, ku ce mi cālāa cemma weí?

<sup>8</sup> Miñ waa na terieñgu-na, yammu nañ Diilonj-dññ-baamba'i taa ba kāyā-miε. Kuu dii ñaa mi hūyāa bafamba nagāñ-niini yaa a fa namaa maama.

---

\* **11:3 Awaj̄ yaanj̄ j̄ieñø tāal dumaa:** Niεj Miwaanjo j̄inammañ-səbə-i-na (Genèse) 3.1-6,13.

**9** Ku saa ce ɳaa biniġkūn-maama saa waa-mie na terienġu-na dε! Nga mi saa ji kā yinduɔŋgu unaŋ nuɔ ɳ wulaa wuɔ ɳ hā-mi daaku baa daaku. Ni-maj maama-i waa-mie hiere, tobimba maj naa hel Maseduɔni-na kā, ba kāa baa-ni ka hā-mi.<sup>†</sup> Weima-na hiere mi bilaa mi fere, kumaj ka ce mi baa ji ce congoruɔŋgu na wulaa, aa mi ka cor ta mi bel mi fere dumei.

**10** Mi huɔŋga flε baa mafamma-i. Aa Akayi huɔŋga-na hiere, molo siɛ gbāa ce mi nanna nelma famma-i. Minj waŋ mamaŋ coima sī. Kirsa yaa mi siera; u hāalāyā-mie u ninsoŋo wamma-i.

**11** Ku ce na maama sa dōl-minj ku'i ciɛ mi sa siɛ na nagān-niini-i we? Ma'i sī. Diilo fuɔ fere suyaa wuɔ na maama dōlnu-mie.

**12** Nga mi siɛ hūu warbelle na wulaa ku yaa bamaŋ taaraayan da ba saa ba fere baa-ye ba siɛ gbāa.

**13** Kufanġu taamba-i Kirsa pəpuɔrbiemba sī; huhurmantaamba. Ba ciɛ ba fere Kirsa pəpuɔrbiemba.

**14** Baa na yaŋ ku ce-na gbere: \*Sitāni fuɔ fere sa ce u fere dərpəpuɔrbiloŋo dii we?

**15** U cāarāaŋ da ba ce ba fere ānfafammanciraamba, ku ce niɛ aa ce-na gbere? Nga baŋ ciɛ maacembabalamma maj, Diiloŋo ka pā-ba baa ma sullu-i.

### *Polj daa sūlma maj*

**16** Mi ka tiraat tir-ma baa-na: Molo baa tuɔ ne-muɔ mimilān muɔ. Da na yagar ta na ne-mi mimilān muɔ, dumaanjo-na yaŋ mi bi kaal mi fere baa-na celle a ce mi miminsinni-i.

† 11:9 Nię Filip. 4.15-18.

**17** Miŋ ka waŋ mamaŋ fl̄efl̄e-i-na, Itieŋo kusūŋ-maama s̄i. Mi ka kaal mi f̄ere ɳaa mimilāŋ muɔ.

**18** Nuəmba b̄oi kaal ba f̄ere a saanu baa baŋ yen dumaa; muəmi ka bi kaal mi f̄ere.

**19** Namaa namaŋ wuɔ na nu nelma, namei tier-aayaŋ mimiɛlmba nonni-i, dumaa s̄i weɪ?

**20** Na siɛ ba ta ba ce-na ɳaa k̄oraŋ nama. Na siɛ ba ta ba du-na. Na siɛ ba ta ba h̄uu na nagāŋ-niini-i. Na siɛ ba ta ba fl̄ena-nei. Na siɛ ba ta ba ture na yammu-i aa na sa waŋ weɪma.

**21** Mie i saa da holle ce kufaŋgu temma-i nei; jande, baa na gāŋ baa-ye!

Mi ka tira cor baa mi miminsinniŋ-ãndɛnni-i. Banambaj siɛ ba kaal ba f̄ere mamaŋ nuɔ-i, muəmi ka bi siɛ kaal mi f̄ere mei.

**22** Kutaamba-i \*Ebirebaa ninsongo. Mei f̄ere-i Ebireyieŋ muɔ. \*Isirahel-baamba. Mei f̄ere-i Isirahel-wuoŋ muɔ. \*Abiramu h̄ayɛlmba. Mei f̄ere-i unaŋ'o'i muɔŋo-i.

**23** Ba cie mi da mi piiye ɳaa mi yun̄gu siire. Ba'a bafamba \*Kirsa cāarāamba; ɳga mei curaa bafamba-i. Mi mulāŋ ku maacemma-na yan̄ba. Baŋ diyaa-mi kaso-i-na dumaa, ku maaraa bafamba kūŋgu-i. Baŋ tuyaa-mi dumaa, ku maaraa bafamba kūŋgu-i. Miŋ yuraaya kuliŋgu-i dumaa, ku maaraa bafamba kūŋgu-i.

**24** \*Yuifubaa-ba tuyaa-mi i ndii. Muoru da-dudie-i-na hiere, ba tuyaa-mi comeyufieŋ komorre baa cīcielu nennaa‡.

‡ **11:24** A saa baa ba \*Moisi \*ānjiŋamma-i ba saa saaya ba muo nelieŋo-i ku cor comeyufieŋ komuəŋa h̄ai. Ku'i cie ba ta ba muo nuəmba-i ba yiera comeyufieŋ komorre baa cīcielu nennaa. Nięŋ Anj̄inamma tiyemmaŋ-s̄eb̄e-i-na (Deutéronome) 25.3.

**25** \*Orom̄baa-ba tuyaa-mi i siei aa mi bigāarāamba nañ-mi baa tāmp̄lēiñ-a-i da ba komi i diei. § Baatonjo ciinu baa-mi i siei, aa mi ciε isuøyiñgu diei baa bāaŋ-yiñgu diei hūmma-na i diei.

**26** Mi wuɔramma-na nilεiñ-a-na, hōnni bɔi dii hūmma wuyaa-mi naa, cuobaa-ba bilaa-mi naa, mi nellenj-tobimba-i Yuifubaa-ba bilaa-mi naa, \*niεraamba bilaa-mi naa. Mi curaa nilbabaleiñ-a-na aa cor terbabalanni-na hieħuleiñ-a-na. Dāmmaŋ-nuoraanġu wuyaa-mi naa, coikartaamba mañ wuɔbafamba Kirsa-baamba, ba ciε-ye sūlma.

**27** Mi ciε maaceŋkpekpelma bɔi, mi mulāaŋ cor. Hōnni bɔi dii, mi taa mi cɔ mi yufienj-na; nyulmu'i daamu, hūŋkuasinni'i daani! Hōnni bɔi dii, da mi ce mi naa mi cɔ nyulmu. Waanġu mulāaŋ-mi aa niidiini saa bi tiraawaa baa-mi.

**28** Mi ka flinaj ma boluonġu-na. A naara mafamma-i hiere, yinni mañ joñ mi jøguəŋ Diilon-dūn-baamba-i hiere ba maama.

**29** Umanj duɔ saa nañ kaasinni dei Diilon-hūmelle-na, mi da ñaa muom̄ei saa nañ kaasinni. Molonj duɔ nanna Diilon-hūmelle-i, ku sa suɔ aa jañ-mi.

**30** Da kuɔ mi saaya mi kaal mi ferε, mi ka kaal mi ferε mi nayusinni yaa nuɔ-i.

**31** Diilonjo-i Itienjo-i Yesu To-i, bañ gbeliex umanj hōnniñ joñ, u suyaa wuɔ mi sa kar coima.

**32** Miñ waa Damasi-i-na, fāamaaño mañ waa terienġu-na Aretasi bāaŋgu-na, wuɔ jileña nuoṁba nelle dumieňa yammu-na hiere wuɔ da miε mi hel, ba bel-mi.

**33** Nga ba yaaŋ-ba aa dii-mi sāmbaga nuɔ a hiel-mi baa fontālma koko-i-na a jīna-mie bombormana mi ta. Ku ciɛ dumei mi gbāa kor u nammu-na.\*

## 12

### *Diiloŋo caraaya Pol*

**1** Na saa da, a kaal ɳ fere yuŋgu si dii-kuɔ, ɳga mi siɛ gbāa budii; fuɔ mi kaal mi fere. Miŋ ka kaal mi fere mamaŋ nuɔ-i gboluŋ daaku-na, Itien uŋ caraaya-mie a pigāaŋ-mi mamaŋ, mi ka dii mi nuŋgu-i ma yaa nuɔ-i.

**2** Mi suɔ Diiloŋ-dūŋ-wuoŋo naŋo-i\*, Diiloŋo biyaa-yo kā baa-yo dii u terieŋgu-na dii fēnfelle-na aa bir jo baa-yo; ku bieŋ cīncieluo a naa yaa dɛ-i. U kāa baa fuɔ fere yaa wa, u kāa baa u yalle wa, mei sa suɔ kunaŋgu ji cor Diilo fuɔ fere-i.

**3-4** Miŋ suyaa ma diei maama maŋ, Diiloŋo kāa baa naacolŋ daayo-i u nelle-na. U kāa baa fuɔ fere yaa wa, u kāa baa u yalle wa, mi sa suɔ kunaŋgu ji cor Diiloŋo-i. Uŋ kāa terieŋgu-na ka nu nelma maŋ, ma siɛ gbāa wanŋ; aa molo saa saaya u hiel-ma u nuŋgu-na.

**5** Mi gbāa kaal fuɔ temma yaa-i a yan̄ mei fere-i. Muɔmi kaal mi fere mi nayusinniŋ yon̄.

**6** Da ku dəl-minj, mi gbāa kaal mi fere aa mi siɛ kar mi huɔyasaŋga ɳaa mimilāŋ muɔ. Nga mi siɛ kaal mi fere. Mi sa taara ba haa-mi dərɔ ji cor. Mi taara baŋ nuŋ mamaŋ mi nuŋgu-na baa baŋ daa mi ciluɔ-i dumaa ba kāŋ-mi saa baa ni yaa-i.

---

\* **11:33** Niŋ Pɔpuɔr. 9.23-25.

\* **12:2** Pol gbɛ fuɔ fere yaa

dumaano-na. Niŋ vers 7-i-na.

**7** Na saa da, Diiloŋ uŋ biyaa-mi ka pigāaŋ-mi nelma maŋ u nelle-na ma waa nelbuo cor. U sa taara mi ce bombolmantien muo ku'i ciɛ u yan mi ta mi mulieŋ mi kūoma-na. Ku ciɛ ɳaa u hāa \*Sitāni-i hūmelle-i u tuo gāŋ baa-mi mi baa gbāa ce bombolmantien muo.

**8** Mi cāarā Itienjo-i i siei wuo u hiel-mi mulieŋ daama-na.

**9** Miŋ cāarā-yuo dumaanjo-na, u gbē-mi wuo: «Miŋ ceŋ baa-ni dumaa ku ka gbē baa-ni. Mi fōŋgūo da nayusinniŋ-huəŋgu'i nuo-i fafamma.» Uŋ juo piiye dumaanjo-na, mi naa mi yan aa ta mi kaal mi fere mi nayusinni'i nuo-i. Ku yaa \*Kirsa fōŋgūo ka hiel-mi.

**10** Ku'i ciɛ na da mi huəŋga fl̄e baa mi nayusinni-i, baa mi tuosinni-i, baa mi yaahuolo-i, baa mi sūlma-i, baa mi muliema-i Kirsa maama-na. Muo da mi naa yuŋgu huəŋgu maŋ nuo-i, huəŋgu faŋgu'i nuo-i fōŋgūo da-mie.

### *Pol huəŋga cuu baa Korëntitaamba-i*

**11** Na ciɛ mi ta mi piiye ɳaa mi yuŋgu siire, a ne da namei naa saaya na ta na kaal-mi. Mi sie gbāa cii muonu caŋga ninsoŋo, ɳga naŋ kaal bamaŋ bafamba-i wuo Yesu \*pəpuərbieŋ-kirčinjä, ba saa buo muo-na halle cekūo.

**12** Kumaŋ pigāaŋ wuo Yesu pəpuərbilonj muo, ku ciɛ na həlma-na: Mi fl̄e mi huəŋga-i baa wəima-i hiere, Diiloŋo kāayā-mie mi ce gbərə-wəima boi baa nelma boi na həlma-na.

**13** Mi ciɛ bige-i hā Diiloŋ-dūŋ-baamba namba-i aa mi saa ce-ku hā namaanjo-i? Mi saa yagar-ma miŋ'a mi saa ce na yiɛra baa mi yuŋ-maama-i. Da

kuo mię cię mafamma-i mi cälāa cemma, cię-mię jande.

<sup>14</sup> Muom̄ei daami mi tigiň t̄i da mi kā na wulaa sieliň-kämma-i, aa namaā nuŋgu sie waa mi yuŋ-maama-na. Mi taara nam̄ei, mi sa taara na nagān-niini. Na saa da, bisälmba sa fię ba bincuomb̄a, bincuomb̄a'i fiyaan̄ ba bisälmba.

<sup>15</sup> Mi ka hiel mi naŋga-i mi fere aa tiraasieya mi kūoma-i na maama-na. Ku ce na maamañ fūnuŋ ma dəlnu-mie dumand̄e-i-na, mi maama ka ta ma balannu namaajo-i weī?

<sup>16</sup> Na suyaa wuo mi saa har mi yuŋ-maama-i haa hā-na. Nga banamba ka cira huhurmantien̄ muo; kere mi yaan̄-na aa cure-nei.

<sup>17</sup> Miŋ saaŋ bamañ ba kā na wulaa hiere, mi cię u diei ka tāal-na hūu binkūŋgu na wulaa dede weī?

<sup>18</sup> Mi naŋ cāarā Tite kā na wulaa baa tobiňo maŋ miŋ waan̄ u maama-i baa-na; Tite kaa tāal-na hūu binkūŋgu na wulaa weī? Tite-i baa muojo-i i saa ce maacenduoma yaa weī? I saa wuo hūmeduole yaa weī?

<sup>19</sup> Dii yiinaa na jøguoŋ wuo s̄i i piiye die kor i fere. Ma'i s̄i. In̄ yeŋ \*Kirsa horre-na, ku'i cię i tie piiye dumaaajo-na; Diilon̄o yaa i siera. Mi jënaaŋ namaā, i taara na naŋ kaasinni Diilon̄-hūmelle-na ku'i cię i tie wan̄ daama-i hiere baa-na.

<sup>20</sup> Mi holle tie baa kämma-i na terieŋgu-na wuo s̄i mi sie ka da-na miŋ taaraŋ mi ka da-na dumaa. Da mi saa bi ka da-na dumaaajo-na, namaā na ka bi piel mi maa-na. Berru-i, baa yelma-i, baa hədulle-i, baa nenemun̄gu-i, baa yebiɛnande-i, baa dondorre-i, baa bombolma-i, baa āŋguolma-i, mi sa taara mi ka da-ni na terieŋgu-na.

**21** Mi holle tie wuə sī da mi kā na terieŋgu-na Diiloṇo ka tiraat ure mi yaan̄ga-i na hōlma-na. Mi holle tie wuə sī mi ka kā ka da nuəmba bōi saa nanna ba maacembabalamma-i yogo. Wuə sī mi ka kā ka da ba curaa baa ba \*fuocesinni-i baa ba bīŋwosīnniŋ-maacemma-i. Kufaŋgu ka ce mi kaal ba yuŋ-nu.

## 13

### *Nelperiema*

**1** Mi kāmma i siei yaa dε-i na wulaa. Ma nyegāaŋ Diiloṇ-nelma-na wuə: «*Siertaamba hai sisə ba siei da ba da nelma maŋ nuɔ-i hiere, ma ka fiɛlnu.*»\*

**2** Miŋ ḥna naa kā hāalīŋ-kāmma-i mii naa hi gboya āmbabalmanciraamba-i. Dumande-i-na, miŋ yen yargaa yogo, mi ka tir-ma baa-na na hieroŋo-i hiere: Da mi kā ka da umaj sa wuɔyaŋ hūmelle-i, mi siɛ yaŋ-yo.

**3** Ma sī na taara na suɔ da kuɔ miŋ wan̄ mamaŋ \*Kirsə nuŋ-āndaan̄gu kε? Na ka suɔ-ma. Kirsə-i nayusīnnintieŋo sī, u ka ce bibesīnni na hōlma-na.

**4** Baŋ taa ba gbu-yo huəŋgu maŋ nuɔ-i, u waa nayusīnnintieŋo ninsoŋo, ḥga uŋ kuu aa sire, Diiloṇ-fōŋgūɔ dii-yuə. Mie fεrε-i maaduɔma, in̄ yen horre-na baa-yo, i naa yuŋgu, ḥga Diiloṇ-fōŋgūɔ ciɛ i ka da fōŋgūɔ. Die kā, i ka pigāaŋ-na baa-yo i ciluɔ-i-na.

**5** Nieŋ na hōmmu-i aa na yuu na fεrε na ne da kuɔ na wuə Diiloṇ-hūmelle-ifafamma. Nieŋ na hōmmu-i na ne, Yesu-Kirsə si dii-muɔ wεi? Mi saa yagar-ma da kuɔ na saa hūu u maama-i.

---

\* **13:1** Anjīnamma tiyemmaŋ-sεbε (Deutéronome) 19.15

**6** Nga mi suyaa mię da na ne mię ciluɔ-i, na ka suo wuɔ i wuɔ Diilonj-hūmelle-i fafamma.

**7** Inj cārān kumañ Diilonjo wulaa, ku yaa daaku: Na hiel na naŋga āmbabalma cemma-na. Ku saa ce ɳaa i taara i pigāan wuɔ mię i faa dę! Ma'i s̄i. Nga i taara na vaa na fere baa ānfafamma cemma yaa-i, halle nuɔŋ da ba fię cira mię i sa wuɔ Diilonj-hūmelle-i fafamma, weima s̄i.

**8** Na saa da, mię i gbāa cu ninsongo huoŋ-nu yon, Nga i się gbāa cie-yo u maacemma-na.

**9** Namaa da na da fōŋgūɔ Diilonj-hūmelle-na, aa ba fię ta ba piiye wuɔ mię i naa yunġu, weima s̄i. Inj cārān kumañ Diilonjo wulaa i hā-na, i taara u kāyā-nei na bir jo hūmefafalle-na a ji hi na fuoŋgu-i Diilonj-hūmelle-na.

**10** Mi sa taara da mi kā, mi ka ta mi nuola-nei ku'i cie mi waa yargaa aa nyegħej sebe daayo-i hā-na. Na saa da, Itieŋ uŋ hā-mi fōŋgūɔ mañ, u hā-mi baa-yo wuɔ mi kāyā-nei na naŋ kaasinni u hūmelle-na, u saa hā-mi baa-yo wuɔ mi kəsuɔŋ-na.

**11** Tobij namaa, mamañ tħiyāa ma yaa daama: Taa na nyε! Gbāan na hi na fuoŋgu-i Diilonj-hūmelle-na. Taa na dii sirεiŋa na-naa nuɔ. Taa na nunu na-naa. Bilaan na-naa fafamma. Mafan da ma ce, Diilonjo-i nelnyulmuntieno-i baa yaafellentieno-i u ka waa baa-na.

**12** Taa na jaal na-naa fafamma ɳaa ceduɔŋ-bien namaa.

Diilonj-dūŋ-baamba-i hiere ba pāa na jaaluŋgu.

**13** Itieňo-i Yesu-Kirsa kāyā-nei. Diilonjo pigāan-na uŋ dəl-naŋ dumaa aa u \*Yalle waa baa-na hiere.

**Diilonj-nelma Tobisifelenni  
New Testament in Cerma (UV:cme:Cerma)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Cerma)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Cerma

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
5ffe1c98-1ba9-54d8-8f4c-03a7c12fba11